

JACL apologizes over Weglyn book use in Senate

SAN FRANCISCO—The Japanese American Citizens League this past week (Sept. 30) apologized to Michi Weglyn for its oversight in not acknowledging passages from her book, "Years of Infamy: the Untold Story of America's Concentration Camp" (Morrow, 1976) in testimony presented to the Senate Committee on Governmental Affairs earlier this year.

"The failure to acknowledge this most significant work was not intentional," the JACL statement signed by James K. Tsujimura, national president, and immediate steps to rectify the situation were taken by the JACL National Committee on Redress which had submitted the testimony.

The JACL statement has been corrected to reflect proper credit and lauded "Years of Infamy" as a definitive work on the question of military necessity as it related to the Evacuation.

The matter was publicized in a letter from Bob H. Suzuki of Amherst, Ma., who found in the copy of the Senate hearings large portions of JACL's statement on "Life in the Camps" were taken "word for word from pages 80 through 84 of Weglyn's book" with no indication that the passages were "direct quotations from the book"

and without any credit given to Mrs. Weglyn.

Suzuki felt it reflected "extremely poorly on the JACL". It was an "irresponsible act" and a blatant example of "plagiarism", he noted. The Univ. of Massachusetts professor in education also found it ironic that Mrs. Weglyn was honored by JACL in 1976 as the Japanese American of the Biennium at the Sacramento convention, "thus, I cannot fathom why anyone would not properly credit Mrs. Weglyn for the passages taken from her book".

Suzuki concluded: "Inasmuch as I fully support the current efforts to gain reparations for Japanese Americans, my intent in raising the issue is not to embarrass the JACL or to undercut its efforts, but simply to set the record straight and, thereby, help redress the insult inflicted on a most gracious and dedicated individual who certainly does not deserve the shoddy treatment she has been accorded."

"After all, 'Years of Infamy' provided the JACL... with one of the most powerful rationales for the current reparations efforts and has contributed as much as anything toward making such efforts politically feasible in the first place."

Sansei pathologist sues UC Davis chief for \$2 million

SACRAMENTO—Dr. Richard Ikeda, longtime Sacramento JACLer, pathologist, and former teacher-researcher at the UC Davis Medical Center recently filed a \$2-million law suit against George Lundberg, M.D., chairman of the Dept. of Pathology at the UC Davis Medical Center.

The suit charges Lundberg with harassment and wrongfully firing Ikeda from his job at the Medical Center as staff pathologist 18 months ago.

Prior to the firing Ikeda filed six

grievances with the University against the chairman. Although the University agreed to hear these grievances, Dr. Ikeda alleges Lundberg stalled the proceedings for over two years.

Because there has been no action, Ikeda upon advice of his attorney, Phil Hiroshima, has now gone to the court. "My career in teaching and my scientific work came to a stop when I was harassed and then fired from the Medical Center," Ikeda stated.

"In the two years that Lundberg has sandbagged the hearings, I have lost contact with my students and lost momentum in my research," Ikeda said. "It will take me at least three to five years to rebuild my academic career even if I went back to the Medical Center tomorrow."

Why was Ikeda harassed? "As coordinator of the Autopsy Service to the hospital I objected when the chairman wanted to slash our service in half," explained Ikeda. "The autopsy still teaches the developing young doctors a lot and I spoke up to defend this service."

"Lundberg might have listened to me if I were white," conjectured Ikeda. "But when I criticized his ideas, he charged me with disloyalty and fomenting trouble. It is such a typical story," concluded Ikeda.

Dr. Ikeda joined the Medical Center in 1964. He started as an intern, then trained as a pathology resident, and made staff pathologist in 1970. In 1977 he was elected vice-president of the medical staff.

In contrast Lundberg is a newcomer to the Medical Center. He was educated in Alabama and was an Army pathologist for ten years. He then got on the faculty of USC before getting the job at UC Davis Medical Center in late 1977.

In his grievances Ikeda alleges that Lundberg was overly bureaucratic and unreasonable. Ikeda further charges Lundberg with harassment and abuse of authority.

"Since the University has been powerless to complete the hearings on my several grievances, we will let the court decide the merits of my case," stated Ikeda.

JAR fund-raiser

LOS ANGELES - Japanese American Republicans will host a buffet supper-Chinese auction fund-raiser on Saturday, Oct. 25, 6:30 p.m. at the JACCC 2nd floor conference room. For tickets, call Linda Kawakami 327-5920, Ruth Watanabe 472-8362, Betty Yumori 837-8587, Mary Hatate 681-7751 or Soichi Fukui 626-0411.

Fujishin named college trustee



Barry Fujishin

CALDWELL, Ida.—At 31, Barry Fujishin is the youngest member of the College of Idaho board of trustees. A 1972 graduate of the college, he was student body president in the "Who's Who in American Colleges and Universities", an Elk's most valuable student and an executive committee member of the Snake River Regional Studies Center.

As a Marshall Scholar, he continued his education at the Univ. of Birmingham, England, Center for Urban and Regional Studies, where he received his master of social sciences degree.

Fujishin has been a research assistant at the Industrial Relations Center, Univ. of Chicago; and worked for the Canyon County chief planner and district court. He has published several papers on urban planning and social services.

Currently, Fujishin operates a 300-acre diversified row-crop farm on the Idaho-Oregon border and is the Boise Valley JACL chapter president.



Dr. Richard Ikeda interviewed at the Asian Free Clinic in Sacramento where he serves as a preceptor for UCD medical students.

Unique panel: Choy, Tang, Kashiwa on case together

SAN FRANCISCO—Three federal judges of Asian descent sat together here Sept. 9 to hear oral arguments of a case on appeal. Presiding Judge Herbert Y. Choy noted:

"For the first time in the Ninth Circuit and for the first time in the history of the federal judiciary, we are sitting as a U.S. court of appeals composed of judges who are all of Asian descent."

"Judge Shiro Kashiwa, of Japanese extraction, is a visiting judge with us today from the U.S. Court of Claims (in Washington)."

"Judge Thomas Tang of our court is of Chinese descent and I am of Korean descent."

"We mention this to note that this type of event could only occur in a great country such as ours. We do not think this would occur even in the Orient. In the near future other unique court of appeals panels will inevitably occur in this circuit: for example, a panel in which all the judges are black or perhaps a panel consisting of all female judges."

Choy and Kashiwa hail from Hawaii. Tang was a jurist in Phoenix, Ariz.

Sansei recruits for Foreign Service

WASHINGTON—Lorraine Takahashi, daughter of Clovis JACLers, is returning home to recruit women and minorities in particular for the U.S. Foreign Service, which conducts entry examinations only once a year (Dec. 6). She will be in CSU Fresno Oct. 13, at Monterey Oct. 15, at UC Santa Cruz Oct. 16 and CSU-San Jose Oct. 17. She hopes to meet with Asian individuals and groups in Fresno Oct. 14. She may be called through her parents, the Yoshito Takahashis (209) 299-6106, during the week. Other college campuses are being visited by Foreign Service recruiters this month. Oct. 24 is the deadline to apply. For information, write to Foreign Service Board of Examiners, Box 9317 Rosslyn Station, Arlington, Va 22209.

Hawaii's Filipinos to mark 75th year

HONOLULU—The Filipinos in Hawaii will start in December a year-long celebration of the 75th anniversary of the arrival of the first group of sugar cane workers in 1906.

Union City Mayor Kitayama now target of recall campaign

UNION CITY, Ca.—A group critical of Union City Mayor Tom Kitayama's treatment of workers on strike at his nursery have filed a notice of intention to recall the mayor, according to the Hayward Daily Review.

Recall proponents need to gather 2,800 voter signatures in the city within 120 days to qualify the measure on the ballot.

Notice was signed by five Union City residents who claim the Nisei mayor has made "unfair use of the police department to protect his private interests, as demonstrated by the heavy concentration of officers near the mayor's business during the present strike".

The notice further charges Kitayama with alienating the Mexican American community and for showing a lack of concern for "the welfare of his constituents, as demonstrated by the treatment of his workers on strike".

In a written response, the mayor called the recall statement to be "rhetoric and innuendo with no sound basis in fact". He denied making unfair use of the police department and pointed to his special efforts to assist the Mexican American community "through my vigorous support of local, state and federal programs in the areas of housing, community development, employment, recreation and development of special programs."

The nursery, owned by the Kitayama brothers, was struck last July 28 after a year-long stalemate over wages and working conditions between the owners and AFL-CIO Local 304, construction and general laborers union. Pete Moreno, the local's business manager, said about 150 workers walked off their job, 55 are still on strike with about half reporting for picket duty each day. The other two thirds, according to the Daily Review, have either returned to work or found employment elsewhere.

The strike has been punctuated by rock throwing, which shattered windows of cars, delivery trucks and other vehicles at the nursery.

EEOC guidelines to affect 'Speak English Only' at work

WASHINGTON—Guidelines issued by the Equal Employment Opportunity Commission, in conjunction with national Hispanic Heritage Week observed during the third week of September, calls for employers not require bilingual workers to speak only English on the job unless business necessity would dictate otherwise.

While the move will affect an estimated 28 million people in the

U.S. whose primary language is not English, the commission said rules "to speak English only" during work violates the right of bilingual employees to use their native tongue when appropriate.

The guidelines were designed to clarify provision of the 1964 Civil Rights Act.

According to the EEOC, approximately 1.8 million are East Asians.

JAHFA awarded \$24,000 to aid Issei

NEW YORK—Japanese American Help for the Aging, Inc., 7 W. 4th St., was awarded a one-year grant of \$24,000 from the New York Foundation to assist elderly Japanese obtain social services necessary to maintain an independent healthy life, it was announced by Sato Iwamoto, director. Earlier, the New York Community Trust granted JAHFA \$30,000 for its on-going outreach program.

Member organizations are the Japanese American Assn. of New York, New York JACL, the Japanese American United Church, Buddhist Church, and the Niko Niko Club.



SWEEPSTAKES WINNER—Finale to the 1980 National JACL Support Fund campaign highlights recent JACL Convention Sayonara Ball as Mits Kawamoto of Omaha (left) accepts a \$25,000 first prize check being held by San Francisco Cherry Blossom Queen Jean Toriumi and TV show co-host Jan Yanehiro, and witnessed by National Treasurer George Kodama, who was in charge of the campaign.

Dietitian breaks silence as Hiroshima hibakusha



HIROSHIMA SURVIVOR—Florence Garnett, Monterey Park, who survived the atomic bomb attack on Hiroshima, describes her experiences and the problems confronting her and other survivors.

Los Angeles
Florence and her brother were living in Hiroshima with their grandparents at the time of the bombing. Their parents had sent the children to Japan to visit in March, 1941.

"I remember feeling lost," Florence says. "In Japan the military police inspected our home for shortwave radios and the kids would call me a spy because I was an American." During the war her older brother served in the U.S. military monitoring Japanese radio.

Florence recalls the morning of the bombing: "I was standing in a schoolyard with my classmates and remember hearing, then seeing an airplane almost directly overhead. I recall a blinding flash, then felt this tremendous air pressure like a truck on top of me. Then an extremely hot blast of air blew me across the schoolyard and I became unconscious."

When she awoke, she found that a black radioactive rain had started to fall. Later, she was led to an evacuation center. "The only thing I wanted was to find my brother and grandparents, with whom I had lived in a house about 500 yards from the center of the blast area."

So Florence began the search for her family, which continued for three weeks from dawn to midnight. "It took me half an hour to stand up because of the blisters on my feet." By then she was suffering from the effects of radiation sickness, including hair and weight loss, nausea, vomiting and dehydration.

"I recall people standing frozen and people on bicycles upright, charred to death. There were lines and lines of people, their faces and bodies burned and swollen. I thought they were in baggy clothes, but in getting closer I saw it wasn't clothing, it was skin hanging. Trees on fire were flying through the air landing on people trying to escape from the city."

Finally Florence found the bodies of her grandparents and two aunts buried in the rubble of the house. At 13 years of age, she dug out the four bodies and cremated them. She never found her brother.

She was taken in by an uncle. Eventually Nisei soldiers (American soldiers of Japanese ancestry) found her after they had been searching for her on behalf of her family in America.

In 1947 she was allowed to return home. "I remember how I cried when I saw the United States flag flying in Honolulu because at last I knew I was home. It's a feeling I still have trouble describing. My only thought after the bombing was to be back in the U.S."

It was only two years ago that Florence began to talk of her experiences. "I had blocked it out as a means of self-protection."

She is now active with The National Committee for Atomic Bomb Survivors in the United States and is working on behalf of legislation the organization is promoting. "We're not asking for charity — we're asking for medical coverage for victims whose insurance coverage runs out because of the amount of their medical costs," she states.

Careers for Asian women on focus

PHILADELPHIA—"Women in the Professions: the Asian American Case" is the theme of the Oct. 24-25 conference co-sponsored by the Asian American Council of Greater Philadelphia at the Univ. of Pennsylvania campus, opening with dinner Friday at the Museum and meeting all day Saturday at the Fine Arts Auditorium.

Among the speakers will be sociologists Dr. Gloria Kumagai, Univ. of Minnesota; and Dr. Evelyn Nakano Glenn, Boston University.

There is no fee, but registration is mandatory by submitting name and address to:

AACGP, Krishna Lahiri, 311 Llan-drillo, Bala Cynwyd, Pa. 19004 (or with Teresa Maebori, JACL).



Paul M. Saito
Gov. Jerry Brown has appointed **Paul M. Saito**, FAIA, president of Saito/Sullivan Associates, Inc. with offices located in Brea, Fresno, and Los Gatos, to the California State Board of Landscape Architects. The first Japanese American to be appointed to this six member board, Saito received his B.S. degree in Landscape Architecture from Cal-Poly at Pomona, has served the cities of Los Angeles and Anaheim as landscape architect. His professional career began in 1959, served a two-year term as International President of AILA and as "Fellow" in 1975.

Saito/Sullivan Associates, Inc. was formed in 1972 and offers consultant services to cities, counties, and special districts in the areas of park and recreation land planning, urban planning and community development, and grants-in-aid projects.

Deaths

Dr. William Tsukahara, 68, Dallas, Texas, died Aug. 9. The Texas-born Nisei physician was health officer of the 1940 Texas Centennial Exposition in Dallas after graduating from Baylor medical school and then went into family practice. His father, also a physician, was the first Issei resident (1911) in Dallas.

Since telling her story, she is often asked to speak before groups but rarely accepts. She did appear on the CBS news on August 6, the anniversary of the bombing. The news station called after nationwide press coverage of her appearance before Senator Kennedy's subcommittee.

Florence returned to Hiroshima in 1968. "I'm glad I went. It made me feel rather good to know that in my ancestry was such a strong, industrious people who could pull themselves up and recover."

ATTENTION: YOUNGSTERS AND OLDSTERS

Year End Tax Planning Ira and Keogh Plans for Both Individuals and Self-Employed

If you work for someone and are not covered by a qualified retirement plan — or are self-employed Merit Savings has a plan

to help you retire

with greater financial independence

taking full advantage of tax

benefits enjoyed by corporations and

other large companies. We are

also offering

SPOUSES IRA.

A SPOUSES

IRA is an alternative

account

which an employed IRA

participant can establish

for a non-employed spouse, who

has received no

wages during the

year. Generally,

two separate IRA

accounts are

maintained. The

amount contributed

should be equally

divided between

your account

and that of

your spouse.

For example, a contribution

of \$1,750 would require

that \$875 be deposited

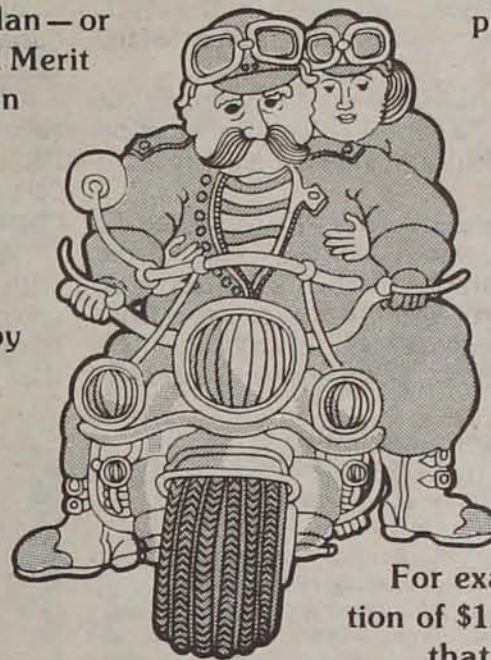
to each account.

Let us help your plan for tomorrow. Please call Merit Savings Retirement Dept.

MERIT SAVINGS AND LOAN ASSOCIATION

MAIN OFFICE (213) 624-7434 • TORRANCE (213) 327-9301 • MONTEREY PARK (213) 266-3011

IRVINE (714) 552-4751



Money Market Certificates at California First Bank.

Money Market Certificates are one of the best investments you can make today. And we have them at California First Bank.

When you invest a minimum of \$10,000 for 6 months, your money earns the highest commercial bank rate of interest allowed by law.*

To find out more, come and meet the people at California First.



*Federal regulations require a substantial interest penalty be imposed for early withdrawal.

©California First Bank, 1979

Three Generations of Experience

FUKUI Mortuary, Inc.

707 E. Temple St.
Los Angeles 90012
626-0441

Soichi Fukui, President
James Nakagawa, Manager
Nobuo Osumi, Counsellor

Shimatsu, Ogata and Kubota Mortuary

911 Venice Blvd.
Los Angeles
749-1449

SEIJI DUKE OGATA
R. YUTAKA KUBOTA

KEN & COMPANY

clothing merchants

SHORT & SMALL MEN'S APPAREL

NOW OPEN IN SAN JOSE AREA

785 W. Hamilton Ave., Campbell, Ca. 95008
(408) 374-1466

Hours: Mon-Fri 10 a.m.-8:30 p.m. / Sat 10 a.m.-6 p.m. / Sun 12-5
KEN UYEDA : OWNER



The Mitsubishi Bank

of California Member FDIC

Little Tokyo Office

321 East Second St., Los Angeles, Calif. 90012
(213) 680-2650

● This review, which appeared in the Aug. 17 New York Sunday Times book section, has set the pace of other reviews of the Wilson-Hosokawa book, "East to America"; hence the Pacific Citizen secured permission to reprint it.—Ed.

Limited Hospitality

© 1980 by The New York Times Company. Reprinted by permission.

EAST TO AMERICA

A History of the Japanese in the United States. By Robert A. Wilson and Bill Hosokawa. Illustrated. 351 pp. New York: William Morrow & Co. \$12.95.

By NATHAN GLAZER

"East to America" is the latest of a number of books and monographs that have emerged from a remarkable project launched 20 years ago by the Japanese American Citizens League. The JACL committed itself to collecting the accounts of the Issei, the first generation of Japanese immigrants to this country, and producing a scholarly history. The project grew to encompass subsequent generations, and with the help of funds contributed by Japanese Americans, the Carnegie Corporation and the National Institute of Mental Health, an impressive body of research was accumulated and housed at UCLA. While many volumes have been published, and more are coming, the single major history of Japanese Americans that was originally promised has not yet appeared. This modest volume, by a team of a scholar and a writer, stands in lieu of it. But the materials are still there, that larger history may yet be written, and in the meantime we have this accessible, well documented and accurate account of one of the most distinctive American ethnic groups — and one with a truly unique saga.

Individual Japanese started coming to California in the late 1860's and 1870's, but, as the authors describe them, they were students, businessmen, adventurers and drifters. Surprisingly, in view of the later reputation of Japanese-Americans for respectability, some were gamblers, pimps and prostitutes. From the later 1880's substantial numbers of male laborers came, replacing the Chinese, who had been excluded from immigration in 1882. And, like the Chinese before them, the Japanese met fierce and unjustifiable prejudice. In 1906, San Francisco segregated Japanese-American schoolchildren. Japan, which had just scored a great military victory over Russia, protested, and Theodore Roosevelt worked out a compromise: San Francisco ended segregation; the Japanese Government agreed to withhold passports from laborers. But the immigration of wives for the single male immigrants of the previous two decades continued, and in 1924, against the protest of the Japanese Government, all Japanese were excluded.

Despite severe discriminatory legislation, the Japanese established themselves as effective and successful farmers. But their progress in the face of discriminatory legislation and prejudice was radically cut off by an unparalleled, tragic and shameful episode: After Pearl Harbor, almost all the Japanese in the United States — alien and native, citizen and noncitizen (discriminatory legislation prevented Japanese from becoming citizens, so the only route to citizenship was birth on American soil), men, women and children — were incarcerated in relocation camps. Inevitably, every history of Japanese-Americans must be structured in large measure to explain how this happened — and how the Japanese-Americans recovered from this incredible blow so rapidly and, apparently, so completely.

"East to America" is located somewhere between scholarly and popular history, but its account and analysis of the incarceration are fair and balanced. The American military officials — often civilians in uniform — who engineered the evacuation come off very badly, as they should, and hardly anyone comes off well. The book does point to many decent Americans

— particularly in the War Relocation Authority, which ran the camps, and in voluntary organizations outside — who realized quite early that relocation was a stupid and cruel policy and tried to help in various ways. But it was a policy difficult to oppose directly because of the trauma of Pearl Harbor and the rumors that followed it and were so widely accepted as fact. The story cannot be told and retold too often, and there is a great deal that one can still learn from it.

A lesson that comes through clearly is how careful one must be to avoid simplistic loyalty tests. The War Department and War Relocation Authority required all the relocatees to answer questionnaires asking whether they were willing to serve in the armed forces and forswear allegiance to the Emperor — this of people who had been forcibly removed from their homes and confined in desert camps, many of whom were not allowed to become citizens. Hurt and angry, many refused to cooperate, which led to a second relocation in a camp for the presumably disloyal, and to the renunciation of citizenship by many Nisei (second generation Japanese-Americans). One is reminded of the situation — different in many respects, it is true — of many Iranians in the United States, who are now faced with the agonizing choice of either requesting political asylum or being deported. It is much too harsh a test, as was the loyalty questionnaire the Japanese-Americans were required to answer during World War II.

Remarkably, the JACL and most of the Nisei insisted on providing evidence of loyalty, even as they were imprisoned, by volunteering to fight. "East to America" argues — against more radical Japanese-Americans who have recently been retelling the story — that the JACL position of cooperating in the relocation and insisting on the right to fight was the correct path to follow and contributed to the rapid collapse of anti-Japanese laws and prejudice after World War II.

One regrets that the book is so slight and that so much is as a result slighted. For example, there is not much concerning the economic history of Japanese-Americans in the post-camp epoch. There is too little about the third generation, the Sansei, which has been in large part responsible for the new interest in the story of the relocation, paralleling the interest of young Jews who only in recent years have insisted on hearing and teaching the story of the Holocaust. The remarkable commitment of Japanese-Americans to education is covered only with conventional explanations that are not very satisfying. And there is not enough about the social background in Japan of the immigrants. On the social and economic history of Japanese-Americans, William Petersen's "Japanese-Americans," unfortunately too little known, is an invaluable supplement.

"East to America" gives glimpses of some of the wealth of materials in the Japanese American Research Project. Particularly interesting are the reports of Japanese diplomatic and consular officials in the United States at the turn of the century, which have been collected and translated for the project, and some of which have been included in "East to America." I hope there will be other books to mine this material.

Nathan Glazer is the author of "American Judaism," "Beyond the Melting Pot" (with Daniel P. Moynihan) and "Affirmative Discrimination." He is professor of education and sociology at Harvard University.



Joseph Heco, from a photograph taken in Baltimore on Feb. 22, 1862

First two Japanese of record who came "East to America" were Manjiro Nakahama and Hikoza Hamada, two "birds of passage" as labeled in the Wilson-Hosokawa history of the Japanese in America.

Manjiro was the first—rescued in 1841 by an American whaler from a Pacific islet, schooled in Fairhaven, Mass., returning to Japan 10 years later and becoming an interpreter.

Hikoza, rescued at sea by American seamen in 1851, reached Baltimore where he attended Catholic school, baptized Joseph Heco and naturalized an American citizen in 1858. He received a commission as a U.S. naval officer aboard the USS Fenimore and sailed for Shanghai. His was a fantastic career for any person of Japanese ancestry in the United States. He met three Presidents, including Lincoln; once arrested on suspicion of being a spy for the Confederacy; missed accompanying Commodore Perry in 1853 as interpreter (that was the time when the Black Ships forced open Japan after

Joseph Heco: the first naturalized Issei in the U.S.: on June 30, 1858

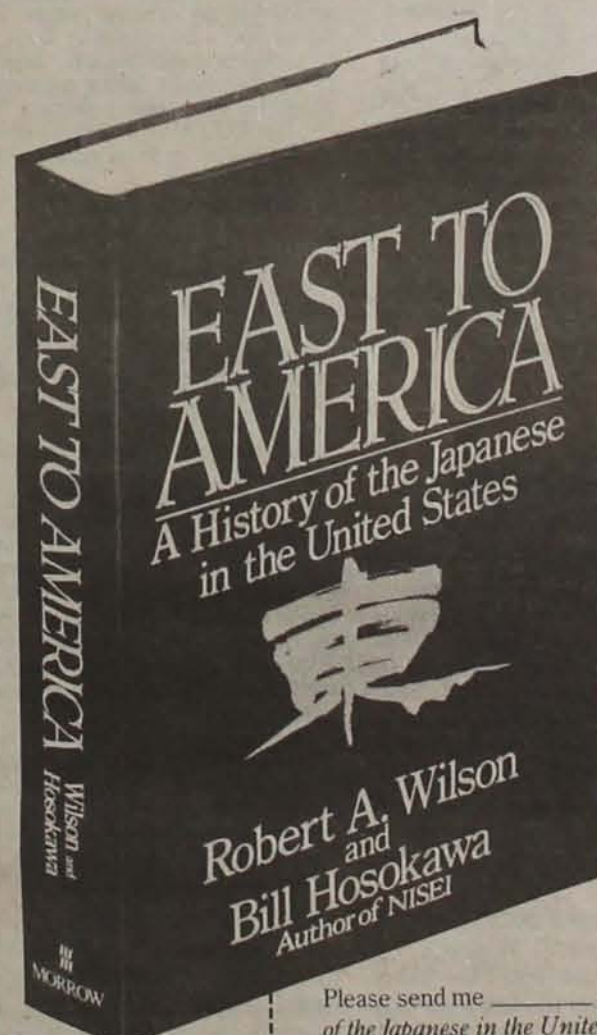
nearly 400 years of feudal isolation initiated by Tokugawa); returning to Japan in 1859 as interpreter for Townsend Harris, the first U.S. diplomat to Japan; later founded the first modern Japanese newspaper in 1866, and a playing a role behind the scene in drafting the Japanese Constitution.

Wilson, an authority on Meiji era history, observes:

"Although both Heco and Manjiro were in the United States for considerable periods, neither is a statistic in U.S. immigration records. In fact, early U.S. statistics for the Japanese present many difficulties and cannot be used with confidence. It seems certain that many Japanese who traveled as steerage passengers were listed as Chinese. Between 1871 and 1882, the only Japanese recorded as arriving in the United States entered Atlantic ports. No Japanese were noted as arriving in San Francisco during those years and that is obviously incorrect."

Wilson further mentions of records showing two other Japanese arriving in the U.S. in 1861—"probably the first to enter ... other than by accident and with the intention of remaining for a while": first one is nameless, having appeared as a servant with his employer in San Francisco; the other being Suzuki Kinzo (as best as Wilson could determine from inconclusive records), who came through Portland, Ore., with an aged importer who met him in Hakodate.

There are other insights of Issei history in the U.S. which we found "new" or different ... and we've been following this story for as long as we have been working on the Japanese American scene—since 1936.—H.H.



This volume, a definitive history of the Japanese in the U.S., has long roots. It is the result of a collaboration between the Japanese American Citizens League and UCLA, which established a Japanese American Research Project in 1963. The scholarly sifting of a wealth of research data developed by the project was the job of Dr. Wilson, a professional historian, while the lively prose style comes from newspaper editor Bill Hosokawa, who is also author of the best-selling Nisei and other books.

This is a basic history that has long been needed. \$12.95

MAIL TO:

JACL-JARP
JACL Midwest Regional Office
5415 North Clark Street
Chicago, Illinois 60640

Please send me _____ copy(ies) of EAST TO AMERICA: A History of the Japanese in the United States. I enclose my check made payable to JACL-JARP in the amount of \$ _____, at the special price of \$11.00 per copy, which includes mailing and handling costs. My cancelled check or money order will serve as my receipt.

(Please Print)

Name _____

Address _____

City _____

State _____ Zip _____

Special Price with coupon: \$11 ppd

• Also cash & carry at all JACL Offices and Pacific Citizen.

pacific citizen

Published by the Japanese American Citizens League every Friday except first, 28th, 30th, 32nd, 34th, 36th and last weeks of the year at 244 S. San Pedro St., Los Angeles, Ca 90012; (213) 626-6936 • 2nd Class postage paid at Los Angeles, Ca. Annual Subscriptions—JACL members: \$7.00 of national dues provides one-year on a per-household basis. Nonmembers: \$10, payable in advance. Foreign addresses: Add U.S.\$5 • News or opinions expressed by columnists other than JACL staff writers do not necessarily reflect JACL policy.

DR. JAMES K. TSUJIMURA National JACL President
DR. CLIFFORD I. UYEDA Chair, Pacific Citizen Board
HARRY K. HONDA Editor

YE EDITOR'S DESK: Harry Honda

JACL Founders



As reunions go, they are unstuffy stuff for the Nisei generation it seems, 25th year of this, 50th year of that, etc. Reading a follow-up on the recent San Jose Zebra's 50th reunion, the gentleman who traveled the most had come from Tokyo, where as a new JACLer there he read of the reunion in the Pacific Citizen. That truly shows our "pulling power" at first glance, but the Zebras were that kind of aggregation ... still with the drive to stage another memorable event.

The National JACL also celebrated its golden jubilee, but not with the flourish or pomp it is capable of brandishing. We had expected, at least, a roll call of the original delegates to the 1930 Convention during a National Council session but it was not to be.

There were ideas in the smokehouse during the preceding 1978-79 biennium to honor JACL founders with a national award of some type that was to be unveiled at the recent national convention. But the principal architect was not there—Karl Nobuyuki. While he originally sought to honor the big names in JACL history (the names you will find in the roster of JACL diamond pin and ruby pin awardees), we pointed out the real founders (living and dead) were those young Nisei in the prewar era, the charter members who founded the JACL chapters that deserved recognition. We suggested the JACL sapphire pin (a postwar innovation to recognize outstanding contribution and service to JACL for 10 years, half of which were at the district/national level) might be conferred if nothing new or special could be devised in time. Nobuyuki saw the possibility of embellishing another wall at Headquarters with the names of the founders, properly dedicated with an unveiling during the 1980 Convention. As we write this, other ideas come to mind, too.

Of course, the stupendous research involved to uncover all those names and 100% success of such an undertaking at the local level being only a dream, the plan was never launched. Nevertheless, we bring it up here, hopeful that chapters of prewar vintage will have them ready by the time of the next convention in 1982 at Gardena—when the "JACL Story", the next book being written by Bill Hosokawa will be ready. With the book expected to be dedicated to the late Saburo Kido and Mas Satow, and the Masao W. Satow L.A. County Library in the vicinity, the signs to honor the JACL founders will be too attractive to skip. Kido was a San Francisco JACLer founder.

This began with the Loyola University Class of 1950 reunion we attended last week in mind. It's our only group reunion of record since we are not joiners. It triggered the above. #

PEPPERPOT

Nat'l Board Road Tour

By DENNIS KUNISAKI
Vice-Governor, Pacific Southwest District

Los Angeles

My initial reaction to take the National Board meetings on a "road tour" was very positive. I have expressed the opinion to others in the PSWDC that we must give the membership the opportunity to enter into dialogue with its governing body. The board had fallen into a state of complacency since most of their discussions over the past several years got no further than the front door of 1765 Sutter St., San Francisco. The vast majority of the Board had fallen prey to delusions of grandeur.

I had hoped that by visiting the various districts that some semblance of accountability would arise. But, I was fooled again!

After introductions, approval of minutes and discussion of a few minor items (which consumed the first 90 minutes), the Board spent the next 6½ hours in executive session. Then a few members of the Board had the audacity to complain to me about the poor attendance by the PSW at the weekend meetings (Sept. 26-28).

Several issues which were "discussed" (the term is used lightly since this Board has preconceived ideas which are about as flexible as a slab of cement) will have tremendous impact on the current and future bienniums. The discussion seemed to be only a formality, a necessary evil directly related to having "outsiders" present! One of the major significance because of the precedent was the issue of our national treasurer. (George Kodama, who did not seek re-election, remains in office as a "holdover incumbent" since the only candidate for office, Min Yasui, failed to acquire a simple majority for election.—Ed. Note.)

Although a few board members want to admit that abstentions at the National Convention were not a fluke, they were nevertheless forced to deal with the problem they thought they had—that of finding a "yes man" to better blend in with the other

Letterbox

● 'Hey World ...'

Editor:

"Shogun" a superb, made for TV, story of 16th Century Japan made my spirits soar. To think that I am a descendant of such magnificent people.

According to historians the translator, Mariko, was fictitious. I prefer to believe that some of the women of 16th Century Japan contributed immeasurably to the unification of Japan.

As for the violence—the world has not changed much. Today, instead of one-on-one combat, whole cities could be wiped out with the touch of a button.

After the last episode of "Shogun" I walked out of the house, looked out at the world and said, "Hey world—bow before you address me."

M. YAMANAKA ISEKE
Palo Alto, Ca.

● 'Shogun' vs. Jarvis

Editor:

After basking in the reflected glory of the previous week's television offering of "Shogun," it was a rude awakening to come upon the sourly tinted commentaries in PC ("Rambona 'Shogun'" and "Cliff's Corner").

Accusations of "subtle racism" and the like seem more a product of absurd self-consciousness rather than any valid critical analysis. Is a research-laden depiction of a centuries' old culture racist because it favors accuracy over the coddling of contemporary sensibilities? If characters lose dimension in the translation from book to film, could that not be due to economic factors inherent in filmic storytelling?

The feedback I, a Sansei, have encountered has been uncontestedly positive, particularly from non-Japanese-American viewers, a strong suggestion that subjectivity is in the ownership of the detached. This newborn curiosity and envy-tipped admiration toward historical Japan may indeed possibly begin to render us "quiet Americans" more forcefully visible among the general public.

In closing, I find it highly ironic that bitter denunciations are roused over a piece of narrative art, while no notable outcry is flared over, say, Howard Jarvis' all too earnest reference to "Japs" to an interviewer during a recent congressional primary election.

ELLEN D. YAMAGUCHI
Chula Vista, Calif.

● Why People Join

Editor:

Responding to membership chair, Vernon Yoshioka, people join organizations for many reasons—social, personal fulfillment, fun, interest and adding dimensions to subject matter discussed as international relations, human rights, cultural identity, values, leadership workshop, awareness, issues, etc.

Working for better understanding, I have joined the Illinois Consultation on Ethnicity in Education - Institute of Pluralism and Group Identity. It gives me broader scope to deal with education, public relations, international relations and discrimination. People here join organizations to participate ... not to receive services.

During our recent meeting on Jobs and Survival (nuclear) with State Senator Richard Newhouse (Black Caucus) - "How the Convention Failed Us - Which Way

Continued on Page 5

leaders (?). The abstention vote was an organized move to retain the incumbent. Aside from what the Board wants, the National Council has elected their representative (sic). It is imperative that the Board cease their search for supportive statutes to overrule the wish of the National Council.

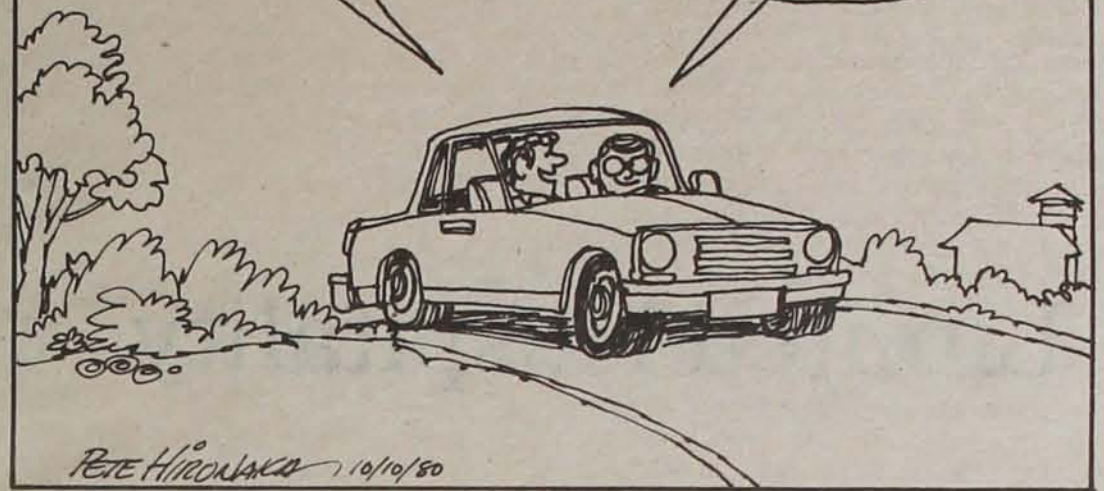
If the Board expended as much energy and exhibited a like amount of creativity in moving this organization forward, the financial crisis we find ourselves in might have been alleviated.

The other item which is of great concern is that of our selection of a National Director. Time and again, we Sansei are reminded of the old days when the late Chiz and Mas Satow were at National Headquarters. Their loyalty and dedication to JACL is supposedly unequalled. Such narrow-mindedness will be our downfall! The current staff is essentially being cast to the wind. The staff will probably undergo wholesale changes when a new National Director is selected. One high ranking officer who is one of our most valuable contacts has already tendered his resignation because he realizes that a new director will want to bring in his/her own people.

The loyalty we expect our staff people to give JACL, obviously from the opinions expressed by the Board, does not have to be

THEY'RE STILL TALKING ABOUT THAT HIGHLY SUCCESSFUL MINISERIES: SHOGUN. I'M SORRY I MISSED IT. WAS IT AS BRUTAL AS SOME CLAIM?

IT WAS A GREAT SERIES...BUT, YES—THE COMMERCIAL BREAKS WERE BRUTAL!



FROM HAPPY VALLEY: by Sachi Seko

The Square Tohinaka Teacups

Ray Tohinaka makes square teacups. He hopes that someday his cubed, ceramic containers will gain the acceptance of the traditionally rounded vessel. Not that convention will deter him from continuing to create what he believes in. Ray is a ceramist. Recently, at the Salt Lake Arts Fair, he had a variety of pieces for sale, including square teacups. On the night we visited his booth, he said most patrons were interested in bowls and vases. The best pieces had sold early. The square teacups remained, conspicuously displayed at the very front of the table.

When we asked why he made them, Ray said, "Because I like them." As we were examining the objects, we were joined by his friend and teacher, Lee Dillon. He selected a teacup from the table and said, "Ray is an idealist." The statement was offered as the ultimate description of a ceramist who makes square, perhaps unmarketable pieces. Lee, who is artist-in-residence at the Salt Lake Art Center, said most artists produce the majority of their work for commercial purposes. Survival forces this accommodation. Ray, who had been listening to our conversation said, "I don't care. I'm still going to make square teacups. Maybe others will eventually learn to like them as much as I do."

A few days later, we visited Ray at his shop. Upon inquiry, we learned that some of the square teacups had sold at the fair. He planned to make more. First, there was the shop to organize. The Daimaru has been open for business only a few weeks. It is housed in what used to be the Sugarhouse Fire Station, an old landmark. A cloth carp now hangs from the flagpole. Most of the rooms in the long building are empty, waiting for remodeling and merchandise. Eventually, some of the space will be used to display Ray's ceramic creations. He also hopes to acquire antique Asian furniture to sell.

Meanwhile, in a large finished room, the Daimaru offers a variety of oriental merchandise. Parasols and baskets, food and utensils, gifts and literature. When I said it reminded me of a serendipity shop, Ray smiled as if amused by the description. He said, "We have to eat."

Commerce is not alien to him, for his parents, Mr. and Mrs. George Tohinaka, are proprietors of the Sage Farm Market. It is an old and respected business in this city. Ray's brother,

Carl, has been associated with his parents for many years in the business. Another brother and sister also worked in the store several years ago, after school and during vacations. Ray, being the youngest child, was the least involved in the enterprise. So it is somewhat surprising that he continues a family tradition.

The business makes his pursuit of his craft possible. Most beginning artists find it difficult to earn sufficient income from their art alone to survive, particularly with the recession and inflation. Often, this has necessitated accepting full-time positions in unrelated work and subordinating aesthetic satisfaction. Independence is among priorities to artists. "I don't want to work for someone else," Ray said. As the business establishes itself, he hopes his ceramics will gain notice and acceptance within the community. His primary intent is revealed when he calls himself a craftsman, not an entrepreneur.

My interest in Ray, in wishing for his success, exceeds our personal relationship. I have known him since he was an infant, close to my son in age. Our families have been friends. Ray is from the generation that achieved premature maturity, the flower children of the '60s. Some say the American dream perished in the rage and rebellion of that period. The young almost convinced us that there was more wrong with this country than was right.

Yet, Ray is a fulfillment of the American dream, for dreams are as old as this republic. The nation was born from the idea that men are entitled to pursue happiness, which means among other things, to express their individuality. To be free of ownership by another. Certain constraints, internal and external, have sometimes prevented such pursuit. But, as frequently, dreams have become illusions as a consequence of our own forfeiture to compromise. The litany of our lament is an enumeration of our accommodation, the consolation of our meager compensation.

However, this ghost, purveyor of dreams, refuses to be completely slain. It makes its own intruding music, a whisper of wistfulness, in unexpected times and places. The unrequited yearning, stretching a hand into space. Sometimes finding, not our own, but one of his. He, who creates from clay, daring designs, square teacups. #

reciprocal. I personally would not work for an organization that pays little, demands a great deal of commitment and then does not encourage the concept of promotion from within. I think the current staff, at the very least, is on a par with the Satows in terms of loyalty and dedication.

The JACL has some very serious internal problems which the Executive Committee, the National Board and the Pacific Citizen have not given us the opportunity to explore. I strongly urge other districts to cover the National Board meeting when it comes to your district.

Ask those tough questions which the Board does not want to answer. Even if you end up like me and get frustrated with their ineffectiveness and leave early, at least you will know why we have the problems that we do. And like me, push for a major overhaul of the National Board at Gardena in 1982!! #

The "Pepperpot" column has been the voice of the young adults in JACL—those who are under age 35 (or the Sansei perspective). We will accept the word of the writer as to age until advised to the contrary. Incidentally, topics need not dwell on JACL. The "Asian Images" feature (PC Oct. 3) which appears every other month invites young writers.—Ed.



FROM THE FRYING PAN: by Bill Hosokawa

Far Eastern Trait in Eastern Oregon

Bend, Ore.

Although there are several Chinese restaurants, apparently doing well, and even a Chinese herb doctor's establishment in this pleasant little (16,000 population) central Oregon lumbering center, there seems to be no particularly interesting Japanese angle.

Except one, maybe. I seem to recall reading somewhere, a long time ago, that shortly after the turn of the century a Japanese farmer from California came to these parts and tried to raise seed potatoes. He might have been George Shima, the California Potato king, but I'm not sure. As I recall, the story said the growing season was too short for potatoes, and pretty soon this fellow gave up and went back to a more hospitable climate. I cannot find the clipping in the mess that passes for my filing system, so I will have to let the story go at that.

Let me tell you a couple of other stories related to me by Bob Chandler, president and editor of the fine little local daily, the Bend Bulletin, and a string of other newspapers in this area. By way of introduction, Chandler grew up on a ranch near Yuba City, Calif., where many Nisei were among his classmates, and we became acquainted at the Denver Post where we began working at about the same time in a year long past.

Chandler had the gumption and the brains to go out and buy his own newspaper and build it into a thriving little chain. I'm still at The Post, which says something about our relative sagacity.

Anyway, when Chandler first went to Bend more than a couple of decades ago there were only three on the editorial staff. That meant Chandler took his turn at covering the cop shop and got to know the chief of police pretty well.

One day while Chandler was driving through town he saw a black thumbing a ride. Chandler had never seen a black in Bend and stopped and asked where he was going. The young man said he had to get out of town by dark; he was interested primarily in getting to the city limits. Chandler asked why.

The young man explained he was an expert auto mechanic knocking around looking for a job. He was carrying a box of tools, and he said he'd been stopped several times by Bend police officers wanting to know where he had stolen them. He was also warned to be out of town by nightfall or face the consequences of a local ordinance which prohibited Negroes staying overnight.

Chandler said he doubted there was such a law, but nonetheless gave the fellow a ride to the city limits. Next day Chandler asked the police chief about his policy toward blacks, suggesting that whatever the law said about them, it was probably illegal.

The chief admitted there probably wasn't any such law. But it had been custom ever since he could remember to run blacks out of town and, in the absence of other instructions from the mayor or council, he hadn't seen any need to change the practice. The upshot is that as a result of a newspaperman's gentle inquiry, Bend's police policy was quickly changed.

EAST WIND: by Bill Marutani

(PART ONE)

'Little Boy' and 'Fat Man'

Philadelphia

ON THE MORNING of Aug. 6, 1945, a B-29 bomber named the "Enola Gay" winged its way toward the city of Hiroshima. Tucked in Enola Gay's belly was a uranium bomb with the deceptive name "Little Boy." Deceptive because "Little Boy"

packed within it the awesome force of 13,000 tons of trinitrotoluene: T.N.T. At 8:15 a.m., as some 315,000 people below were bustling about their individual affairs, "Little Boy" was unleashed. Approximately 140,000 people were killed either outright or expired daily thereafter.

AGAIN, THREE DAYS LATER, on Aug. 9, further south, the city of Nagasaki was struck with an even more powerful uranium bomb, packing almost fifty percent more power with 20,000 tons of explosive capacity. Diabolically, it was nicknamed "Fat Man," and appropriately so: of some 275,000 souls in that city, some 70,000 expired.

IN THIS COLUMN we make no moral judgment of these acts by the military forces of our Government; that must be left to

another time, to the perspective of later history. There is, however, an aspect of the aftermath of these two, horrible conflagrations that cannot be left to "another time" or to the "perspective of later history". For among us are some 700 or more survivors who are daily suffering, in various degrees and in many aspects, the consequences from those two fateful days. They are Nisei now residing in the United States, U.S. citizens, just as you and I are. And what is our Government doing, if anything, to help relieve the suffering of its own citizens of Japanese extraction, who today, some 35 years later, continue to suffer? Does a Government have a moral obligation to its own citizen-survivors who continue to suffer from the resulting maladies that fell from the skies on those two days?

SOME MONTHS AFTER that atomic bomb fell on Hiroshima, I visited that area in the uniform of the U.S. army. The sight of the vast, stark obliteration left me numb. The few naked remains of decapitated trees seemed to be reaching skyward with their stumps as if beseeching some Higher Power. The few survivors that I managed to speak to, spoke of the after-fall of black radiation rain that fell, causing splotched skins, bleeding, and loss of hair. I understand that some of the medical consequences thereof include leukemia, anemia, cancer and possibly genetic aberrations. These are beyond direct injuries such as radiation burns from the intensive flash, the physical blast upon the human body and buildings, and the resulting trauma.

SOME MAY CONTEND that these Nisei "shouldn't have been there", that they went to Japan "by their own choice", that they should have remained in the United States "like the rest of us". Such simplistic retorts ignore many realities. Many of these Nisei were children when sent to Japan by their parents because of the many limitations in our society of the 1930's; others were there because of the lack of employment opportunities here; and still others had gone to visit, or to tend to a sick parent or relative. And by August of 1941—several months before hostilities broke out between United States and Japan—passage back to the United States was suddenly suspended. And these Nisei were thus trapped.

SUDDENLY ENTRAPPED IN Japan, these Nisei were viewed with suspicion and hostility by the Japanese authorities as well as many segments of the Japanese public. They were watched closely and many were interrogated. In our next column, we shall write about what our Government is doing to alleviate the plight of these Americans, Nisei, who survived the two atomic blast, and who now reside in the United States. #

35 Years Ago

in the Pacific Citizen

OCTOBER 13, 1945

Sept. 29—Ft Snelling's MIS graduates witness Japan surrender ceremonies; 16 Nisei MIS GIs commissioned officers in Manila, two (Junichi Buto and Ralph Yempuku) win captaincy—first in the Pacific theater.

Oct. 1—JACL steps up aid to Nisei facing escheat cases and other civil rights infringements.

Oct. 2—Tulare County board of supervisors approves welfare to needy evacuees; many in Buddhist and Japanese Christian church hostels.

Oct. 3—American Veterans Committee asks Pres. Truman for action against Calif. terrorists.

Oct. 4—Weimar Haven (Placer County sanatorium) officials want 15 alien Issei patients out to make room for American citizen patients.

Oct. 7—Calif. Gov. Warren opposes

use of Japanese PWs in U.S. to harvest crops in California before being shipped home; denies report he spoke to War Dept for transfer.

Oct. 8—Justice Dept officials reveal "between 4,000 and 5,000" Tule Lake renunciant seek to regain citizenship. (Expatriation was permitted by a 1943 amendment to Nationality Act of 1940.)

Oct. 9—Federal Housing Authority and WRA house returnees at Lomita Air Strip; Lomita VFW opposed move ... Sacramento County Housing Authority dormitories at McClellan Field sought for WRA returnees but school official objects, suggesting Camp Kohler instead.

Oct. 10—IN&S security takes control at Tule Lake camp from Army.

Oct. 10—Calif State Bd of Equalization raises dual citizen issue in granting first beer/wine license to Nisei (T Sakai, San Francisco) since the war.



packed within it the awesome force of 13,000 tons of trinitrotoluene: T.N.T. At 8:15 a.m., as some 315,000 people below were bustling about their individual affairs, "Little Boy" was unleashed. Approximately 140,000 people were killed either outright or expired daily thereafter.

AGAIN, THREE DAYS LATER, on Aug. 9, further south, the city of Nagasaki was struck with an even more powerful uranium bomb, packing almost fifty percent more power with 20,000 tons of explosive capacity. Diabolically, it was nicknamed "Fat Man," and appropriately so: of some 275,000 souls in that city, some 70,000 expired.

IN THIS COLUMN we make no moral judgment of these acts by the military forces of our Government; that must be left to

Bookshelf

● Okinawans in Hawaii

Pre-publication orders for UCHINANCHU: A History of Okinawans in Hawaii (\$15) are being accepted by the United Okinawan Assn. of Hawaii, P.O.Box 2076, Honolulu, Hawaii 96805. Publication date is set for summer 1981.

It is being published by Univ. of Hawaii Ethnic Studies Oral History Project, delving into the conditions on Okinawa which eventually led to 25,000 men, women and children immigrating to Hawaii between 1900 and 1924. The early years on the sugar and pineapple plantations are recalled by Issei. (In standard Japanese, Okinawans are called "Okinawajin" while people on the main islands are referred to as "Naichi". In the Okinawan language, these words are "Uchinanchu" and "Yamaton-chu", respectively.)

... and in California

For the record, PC acknowledges from James Oda of Fontana IMIN NO AIWA: An Immigrant's Sorrowful Tale (Los Angeles, 1978), by Paul Kōchi and translated by Ben Kobashigawa, an autobiographical account of an Issei from Okinawa who crossed the border illegally into the U.S. some 65 years ago — another slice of heretofore undocumented history coming to public light. Kōchi-san reminds that illegal immigrants have contributed much toward building a better America "yet

their story has seldom been told publicly because of obvious reasons".

While the Tale describes the adventures and hardship crossing the Pacific, and making his way through Mexico, its desert and into Calexico in 1918, (the U.S. was at war and needed farm workers), the translator's preface capsulizes the history of Okinawans in California, their political consciousness and left-wing activity to "encourage the politically active Nisei". —H.H.

LETTERS

Continued from Previous Page

Now?", the issue of Japanese Imports came up. He placed it in proper perspective, placing the blame on our corporations.

I hope JACL will start all over again and get it straight this time around.

I want to belong to organizations that deal with questions that are of great concern, where I can give it substantive in-put.

I do my homework backwards and forwards to show another dimension from our cultural point-of-view. For instance, for the preparatory session last June for the world conference of the United Nations - Decade for Women, 1980, I gave my input to the dialogue on World Order and Interdependency from the social, economic, political, ecological, philosophical perspectives.

I may sound like a negative person, but I am very positive about making changes...whether it is one to one or in discussion.

MIYU HAYASHI
Chicago, Ill.

Renew Your Membership

On another occasion Chandler's friends at the Urban League in Portland tipped him off that some young black activists were planning to visit motels and restaurants in various parts of Oregon, presumably in hopes of being rebuffed so they could go to the press with an expose. Chandler called the managers of several of the town's leading restaurants and motels and asked about their policy toward black patrons.

That stumped the managers. The matter had never come up. Chandler suggested it would be a shame if Bend got a lot of bad wire service publicity about a racial confrontation and they quickly got the point. Eventually the black task force came to town, found it was being treated hospitably, and went away singing praises about Bend's tolerance.

The moral to the Bend story, I think, is that often a few quiet questions about things folks haven't given much thought to are more effective than confrontations. This tactic enables people to save face, which is as important here as in Far Eastern cultures. That should be obvious, but unfortunately sometimes it isn't.

Sumitomo

gives you a choice.



- ☐ Savings
- ☐ Checking
- ☐ Time



Receive a lovable Koala bear hugging a barrel bank when you open a new account (minimum deposit of \$300) or add that amount to an existing savings program. Offer good while supply lasts. Transferring from existing accounts does not qualify.



The Sumitomo Bank of California
Member FDIC

WE LOVE TO LOAN

Low-cost loans at a simple
1% per month on the unpaid balance.
12% annual percentage rate.

NATIONAL JACL CREDIT UNION

Now over \$4.2 million in assets

Insured Savings* currently 7% per annum

Car loans low rates on new & used

Signature Loans up to \$3000**

Free Insurance on loans & savings

* TO \$40,000 BY USDC ** TO QUALIFIED BORROWERS

PO 1721 Salt Lake City, Utah 84110 (801) 355-8040

CHIAROSCURO:

Reserved for Chapter Presidents

Post-Convention Impressions

By BARRY SAIKI
(Japan JACL Chapter)

With the 50th Anniversary JACL Convention over, it is time for reflection: to assess the proceedings and to weigh its accomplishments.

Attending a JACL confab for the first time, my impressions may be naive but, at least, they are fresh, unencumbered by what has transpired at previous conventions.

Knowing almost no one, I expected to feel like a helpless waif among the old "pros". Yet, contrary to expectations, the week long convention brought a reaffirmation in the need for an ever-stronger JACL and a return to nostalgia.

On Monday, I found a few familiar faces: Dr. Clifford Uyeda, Chuck Kubokawa, Harry Honda, the George Babas and Ruby Dobana from Stockton, Marshall Sumida, Grayce (Kaneda) Uyehara from Philly, Toy Kanegai from L.A. After observing the action on the initial day, I found myself later participating in the discussions on the various agenda items, coached by newfound friends, including Ken and Jane Yasuda, Tom Take-ta, Toy and other standbys.

Surprisingly, the discussions were relatively free, the primary restrictions being caused by the lack of time. Official delegates were able to voice their opinions, pro and con, before the votes were taken, although I did not agree with all of the decisions reached. The convention was generally well managed.

The periodic columns I have been writing in the PC served as a preliminary introduction to many delegates, who evidently read more than the front page. I found that personalities like Bill Marutani, Bill Hosokawa, Shig Wakamatsu, Gordon Wakabayashi, Kumeo Yoshinara and Lil Kimura were genial and friendly. I hope that other first-timers also felt at home.

Nostalgia came in the form of Dr. Tak Inouye, a Stockton High classmate and San Jose MD; Bishop Newton Ishiura, from the early days of the Chicago Midwest Buddhist Church; Babe Utsumi, whose size did not prevent him from being a Nisei basketball phe-

Kamifujii prints

PALO ALTO, Ca.—Asian Americans for Community Involvement will host a reception Oct. 10, 7:30 p.m., at Los Robles Galleries here for artist Tom Kamifujii, whose paintings and prints will be on exhibit.

Calendar

* non-JACL event

- OCT. 10 (Friday)
West Los Angeles—Dnr mtg, WLA May Co, 6:30pm; LWV on Nov ballot issues.
San Francisco—SFCJAS mtg, Pine United Meth Church, 8pm; Yuji Ichio, spkr, "Issei and the Sino-Japanese War 1937-41".
- OCT. 11 (Saturday)
Riverside—Gen mtg.
San Jose—Election bd mtg, Cal First Bank.
Sonoma County—Keiro-kai.
Watsonville—"An Evening of (Hiroshi Kashiwagi) Plays", Buddhist Church, 7:30pm.
- OCT. 12 (Sunday)
Contra Costa—Barbecue party.
Las Vegas—Schol benefit luau, Paradise Pl, 2pm.
- OCT. 13 (Monday)
Alameda—Bd mtg, Buena Vista United Meth Church, 7:30pm.
West Los Angeles—Election bd mtg.
- OCT. 14 (Tuesday)
Fresno—NSC benefit movies, Buddhist Church Annex, 2, 5 and 8pm.
Stockton—Nomin mtg, Cal First Bank, 7:30pm.
- OCT. 15 (Wednesday)
San Mateo—Mtg, Sturge Presbyterian Ch, 8pm.
- OCT. 17 (Friday)
Cincinnati—Int'l Folk Festival (Jda), Conv Ctr.
Contra Costa—CARP mtg, East Bay Free Meth Ch, 7:30pm.
San Francisco—Pro-Rtrmt workshop, J-town Sumitomo Bank, 7:30pm; George Yoshida, modr.
- OCT. 18 (Saturday)
Union City—Fall Festv, So Alam Cty Buddhist Ch, 5pm.
East Los Angeles—Labor Trade Fair, East LA College, 9am-2pm.
Los Angeles—ARS Bazaar, ARS Facility, 6th & San Pedro, 10am-6pm.

nom in pre-war Stockton and San Francisco; Dr. Harvey and Rose (Sakemi) Itano, Cal-Berkeley students at Pearl Harbor; Willie Sakai, bunkmate at Camp Wheeler infantry basic training.

As a participant of the International Relations panel on Wednesday, I had the pleasure of meeting fellow panelists Enrique Shibayama of Mexico and George Imai of Canada, and Consul General Hiroshi Kitamura, as well as Carlos Kasuga and Dr. Manuel S. Murakami of Mexico, and Richard Young of Canada. Their presentations added to a greater knowledge of the Nikkei in both our bordering countries. Also, chats with Earl Nishimura and Patsy Saiki from Hawaii surprised me as they mentioned that more than a hundred had joined their new chapter.

The Sayonara Banquet, which recognized the achievements of Dr. Harvey Itano, George Nakashima and the late Minoru Masuda, was further highlighted by the attendance of Senator Daniel Inouye, Congressmen Norman Mineta and Robert Matsui, who

WEST WIND: Joe Oyama

A Warm Response

Berkeley

Bedecked in festive red and white yukata and broad bright obi, young ladies from Berkeley's Sister City in Japan, Sakai, added a touch of elegance to the Sayonara barbecue dinner hosted by the Berkeley JACL at Live Oak Park in late August. And complementing the American color scheme, some of the men from Sakai wore light blue yukata with a leaf design. The yukata-clad visitors were 15 exchange students, their group leaders and interpreter who had spent three weeks as guests in various homes.

In the gym, after a picnic feast of chicken teriyaki and sumptuous spread of Japanese and American goodies, David Inouye, chapter vice-president (standing in for chapter president Gordon Kono) welcomed the guests, mentioned he had been at the national convention where "there were delegates from all over the USA, Canada, Mexico, South America and from the JACL chapter in Japan". He supported the cultural exchange program, revealed a committee headed by Dr. Gary Kono is looking to build a multi-cultural center in the East Bay area (the site is not selected as yet) and sought endorsement from Berkeley-Sakai Assn. Center would be open to the community, provide everything from athletics to dance to martial arts, traditional Japanese arts and craft, social service, medical and legal referral, day care, to rental.

People to People

What was most impressive (to me) during the cultural half of the program was the bilingual exchange: the group from Sakai speaking in English for the most part and Michael Strauss of Berkeley responding in Nihongo and being warmly applauded.

collectively covered the key points that led to the passage and signing of S1647 HR 5499, with the energetic lobbying of the JACL Sansei activists.

While the signing of the Redress bill was the unexpected highlight, it still means that much effort must be made to gain a favorable recommendation from the commission, as stressed by the Nisei lawmakers. Both moral and financial support from the Nikkei communities will be needed. While JACL has taken a leading role, it is a collective Nikkei program. The bill passed with 279 yeas, 109 nays and 45 abstentions for the study commission, but how favorable will the votes be for compensation. From the West Coast states, 40 Californians voted in support with one abstention; six Washingtonians supported with one against; and four Oregonians favored with one against; while one from Hawaii supported and one did not vote.

Thus, as Jim Tsujimura takes the gavel from Dr. Uyeda, he will need to assume the leadership for pushing Redress to a favorable goal. He has our support.

Group leader Jiro Hashimoto, an elderly gentleman from Sakai, acknowledged the visit made "America and Japan a little bit closer...many friends...and the best memories in the life of the Japanese students". Sakai student leader Yoko Morimoto thanked the Americans for their hospitality.

This was really people-to-people and not a diplomatic exchange. One could just feel the depth and sincerity of their words.

Hashimoto presented a striking white fan with characters symbolic of deep friendship to Dave Inouye, a Sansei who noted Mr. Hashimoto's English was much better "than my Japanese". To reciprocate the hospitality shown by the visitors, Hashimoto rendered a Japanese ballad ("kouta"), which the audience enjoyed except for a few young girls who could not repress their hand-covered giggles as he sang—just as some Nisei used to do when they were young at Issei dominated farewell parties (sobetsukai) of long ago.

There was a certain charm to the English spoken by the mistress of ceremonies from Sakai when she said: "She is a nice girl and I hope she will play the koto very well" or "They will show you judo. Please enjoy their judo..." One of the judoists wore a black cotton jacket with the words "Japan. Kung Fu Kempo" on the back. Men in the audience leaned forward in their seats to watch two young men wielding their polished wooden swords demonstrating "kata" (form). Representing the U.S. side were two young men (a six-foot green belt Caucasian vs. a short, brown belt Sansei) engaged in karate set to rock music, which was a dramatic highlight.

But the real highlight was the Sayonara exchange: Nine yukata-clad girls and four young men ac-

CAREER OPPORTUNITY IN JACL

Nat'l JACL Director

Qualifications: REQUIRES a bachelor's degree from an accredited university or college or equivalent training and work experience of typically five (5) years in management; Managerial and supervision experience; Knowledge of budget and financial management.

DESIRABLE: Ability to communicate effectively, orally and in writing; Public speaking, creative skills and knowledge of personnel management, salary administration, EEO and Affirmative Action; Program planning, development and public relations; Working knowledge and sensitivity to the needs of the Japanese Americans and other related volunteer organizations; Mature in both judgment and thinking; Leadership qualities.

General Duties and Responsibilities: Under the general policy and direction of the National JACL Board; manages and directs administrative affairs of the National JACL organization and its staff; serves as the spokesman for the JACL on issues and concerns which are related to the objectives of JACL.

Starting Salary Range: \$24,000 to \$30,000

APPLICANT must submit by Friday, Nov. 14, 1980, his/her resume and the name, address, phone number of at least three references to all members of the Search and Evaluation Committee members listed below:

Chairman: James Murakami, 2134 Laguna Rd, Santa Rosa, Ca 95401
PNWDC: John Matsumoto, 3744-80th Ave SE, Mercer Island, Wa 98040
NC-WN-PDC: Jerry Irei, 5961 Arlington Blvd, Richmond, Ca 94805
CCDC: Stan Nagata, 6782 Ave 400, Dinuba, Ca 93618
PSWDC: Harry Kawahara, 1030 E New York Dr, Altadena, Ca 91001
IDC: Al Kubota, 483-13th Ave, Salt Lake City, Ut 84103
MPDC: Em Nakadoi, 314 S 52nd St, Omaha, Neb 68132
MDC: Lillian Kimura, 1314 W Winnemac, Chicago, Ill 60640
EDC: C Tsutsumida, 1515 S Jefferson-Davis Hwy #421, Arlington, Va 22202

For information, call Chairman Jim Murakami (707) 546-1332 (o)
The JACL is an Affirmative Action/EEO-V/H Organization.

Ichisaka to address Fremont grand reunion

FREMONT, Ca.—Vernon Ichisaka, the person most responsible for founding the JACL chapter in this area in 1934 and now of Seabrook, N.J., will be special guest and speaker at the Fremont JACL Grand Reunion on Saturday, Oct. 25, 6 p.m. at Francesco's Restaurant near the Oakland airport.

Efforts continue to contact all past chapter members from 1934 to the present time. Addresses are being requested by Aileen Tsujimoto (793-2744) and Kay Iwata (471-4370).

People can be divided into three groups: those who make things happen, those who watch things happen, and those who wonder what happened.

JOHN W. NEWBERN

companied by their guitarist sang "Take Me Home to West Virginia". The audience joined in the singing, hand clapping, and some in near tears. Then they taught the Americans a Japanese folk dance. A young Japanese assured, "This is not good bye forever. I'm sure we will meet again. Berkeley is our second home." This closed with "Auld Lang Syne"—many of the girls crying and hugging each other.

Credit Lines

Among the hosts were the JACL families of George Yasukochi, Hiroshi Sakurai, Roy Wakida and Akio Fujinaka (I'm sorry I was un-

able to get names of all the families). Working hard to make this a success were Roger Bales, president of the Berkeley-Sakai Assn., and JACL co-chairpersons Fumi Nakamura and Amy Maniwa. Assisting were Marie Gilchrist (former B-SA pres.) and husband Dwight, Kiyoshi Katsumoto, Sus & Yone Nakamura, William Nakatani, Joseph Niki, Thomas Ouye, Min & Yae Sano, Tak Shirasawa, Skip Yamashita and others. (This was edited to fit space.—Ed.)



Family Crest

Yoshida Kamon Art
312 E. 1st St., Rm. 205
Los Angeles, Ca. 90012
(213) 629-2848 / 755-9429

Kei Yoshida,
INSTRUCTOR
Family Crests & Historical Dolls

● **Kamon Guide** booklet: please send \$3.50 (postage included). If, after reading it, you have further questions, we will correspond by mail.

● **New Studio Hours:** Open Wed-Fri, 9 a.m.-3:30 p.m.; Sat-Sun, 10 a.m.-5 p.m.; closed Mon.-Tues. Please call and make an appointment so we may inform you beforehand, if necessary.

BANISH GRAY HAIR AT HOME.

— without dyeing it —

- Discreetly changes hair from gray to natural-looking.
- Not a dye, easy to use, no mess, cannot wash off.
- pH-balanced, conditions hair, proven formula.

- Used by men and women throughout the world.
- Actually lets you control the color. Discover it now!

Send \$3.95 for one 4-oz. Cream or Liquid, \$7.50 for two. Add \$1 postage and handling. California residents add 6% sales tax.

Silvercheck, Dept. 707, 313 Vista de Valle, Mill Valley, CA 94941

Please send me, in a plain wrapper, _____ bottles of Silvercheck Cream ☐ Liquid ☐. I understand Silvercheck is sold with an unconditional moneyback guarantee. Enclosed is my check for \$_____ which includes \$1 postage and handling.

Charge to my ☐ VISA ☐ MASTER CHARGE
Card Number _____ Exp. Date _____ PC 28

Allow time for delivery. Calif. Res. add 6% sales tax.

Name _____
Address _____
City _____ St. _____ Zip _____

1000 Club

Year of Membership Indicated.
* Century ** Corp L-Life

Sept 22-26, 1980 (31)

Chicago: +Omar Kaihatsu, +Marion Konishi.
Detroit: 8-Roy Oda.
Downtown Los Angeles: +George Doizaki, +Akira Koma.
French Camp: +Bob S Ota.
Fresno: 21-Dr Shiro Ego, 25-Dr Chester Oji, 21-Dr Hideki Shimada.
Livingston-Merced: 2-Londa O Iwata.
Mid-Columbia: 2-Ray Sato.
Monterey: 2-Kay Kiyoshi Nobusada, 2-Kenneth H Sato.
Mount Olympus: 2-Shigeki Ushio.
New York: 2-Mitty M Kimura.
Placer: +Richard Nishimura.
Puyallup: 2-Dr Sam T Uchiyama.
Reedley: 2-Carolyn A Ikemiyu, 2-Dr James M Ikemiyu, 2-Frank Kimura.
Reno: 2-Wilson H Makabe.
Sacramento: 2-Kanji Nishijima.
Salinas Valley: 2-Frank K Hibino.
San Francisco: 2-Roger Fleischmann.
Seattle: 2-Hiram G Akita, 2-Koichi Kihara, 2-James M Matsuoaka, 2-Juro Yoshioka.
Snake River: 2-Shigeo Murakami.
Venice-Culver: 2-Tom Hayakawa.
National: 2-Dr Masashi Kawasaki.

CENTURY CLUB*

+George Doizaki (Dnt), +Roger Fleischmann (SF).
SUMMARY (Since Dec. 31, 1979)
Active (Previous total) 75
Total this report 75
Current total 78

Monterey Peninsula

A lecture-demonstration of Asian needle arts will be co-sponsored by the Embroiderer's Guild of America and Monterey Peninsula JACL on **Monday, Oct. 27, 7:30 p.m.** at the First Presbyterian Church, El Dorado St.

Maggie Backman, who studied at the Kunimitsu School in Japan, will present a lecture with slides and examples of work collected during her travels.

JACL-sponsored cooking classes with Chef Komatsu of Kikyo Restaurant have been meeting the second and fourth Sunday afternoons at the JACL Hall.

South Bay

Dr. Harry H. L. Kitano of UCLA will speak on "Our Japanese Heritage: Past, Present and Future" at the South Bay JACL dinner meeting on **Sunday, Oct. 19, 7:30 p.m.** at Del Conte's Restaurant, 2900 Pacific Coast Hwy, Torrance. Tickets are \$10 per person through South Bay JACL, c/o Sumitomo Bank, 21701 Hawthorne Blvd, Torrance 90503.

A participant in a number of panels throughout the world and with expertise in many fields, Kitano is currently co-director with the Alcohol Research Center, faculty adviser to the UCLA Asian American Research Center and is currently working on "alcohol drinking patterns in the Asian American communities" for the National Institute of Alcoholism Addiction and Abuse.

West Los Angeles

Speakers from the League of Women Voters will discuss November ballot issues at the West Los Angeles JACL dinner meeting on **Friday, Oct. 10, 6:30 p.m.** at the West L.A. May Co. For reservations, call Mary Ishizuka (828-6279 or 477-6691). Tickets are \$6.75.

Nationwide Directory Business - Professional

Your business card placed, in each issue here for 25 weeks at \$25 per three-lines. Name in larger type counts as two lines. Each additional line at \$6 per line per 25-week period.

Greater Los Angeles

ASAHI INTERNATIONAL TRAVEL
U.S.A., Japan, Worldwide
Air-Sea-Land-Car-Hotel
1111 W Olympic Blvd., LA 90015
623-6125/29. Call Joe or Gladys

FLOWER VIEW GARDENS #2
New Otani Hotel, 110 S Los Angeles
Los Angeles 90012 Art Ito Jr.
Citywide Delivery (213) 620-0808

NISEI FLORIST
In the Heart of Little Tokyo
328 E 1st St. 628-5806
Fred Moriguchi Member: Teleflora

Nisei Travel
1344 W 155th St., Gardena 90247
(213) 327-5110

THE PAINT SHOPPE
LaMancha Center, 1111 N Harbor
Fullerton, Ca 714-526-0116

CUSTOM MADE FUTON
(213) 243-2754
SUZUKI FUTON MFG.

YAMATO TRAVEL BUREAU
321 E 2nd St., #505
Los Angeles 90012 624-6021

Orange County

Mariner Real Estate
VICTOR A KATO, Realtor Associate
17552 Beach Blvd., Huntington Bch 92647
bus. (714) 848-1511 res. 962-7447

San Diego

PAUL H. HOSHI
Insurance Service
852-16th St. (714) 234-0376
San Diego 92101 res. 264-2551

Pacific Sands Motel
Pete and Shoko Dingsdale, Prop.
(714) 488-7466
4449 Ocean Blvd., Pacific Beach 92019

San Jose, Ca.

Edward T Morioka, Realtor
3170 Williams Rd., San Jose
(408) 246-6606 res. 371-0442

Watsonville

Tom Nakase Realty
Acreage, Ranches, Homes, Income
TOM NAKASE, Realtor
25 Clifford Ave. (408) 724-6477

San Francisco

Cherry
Mutual Supply Co., Inc.
1090 Sansome St., San Francisco 94111

Seattle, Wa.

Imperial Lanes
Complete Pro Shop, Restaurant, Lounge
2101-22nd Ave So. (206) 325-2525

KINOMOTO TRAVEL SERVICE
FRANK KINOMOTO
507 S King St. (206) 622-2342

The Midwest

**JAPANESE TRANSLATION
AND INTERPRETATION SERVICE**
K. & S. Miyoshi
5268 Devon Dr., North Olmsted, Oh 44070
(216) 777-7507

SUGANO TRAVEL SERVICE
17 E Ohio St., Chicago 60611
944-5444 784-8517, eve, Sun

Washington, D.C.

**MASAOKA-ISHIKAWA
AND ASSOCIATES, INC.**
Consultants - Washington Matters
900-17th St NW #520 / 296-4484

TOYO Myalake
STUDIO
318 East First Street
Los Angeles, Calif. 90012
626-5681

**REALTOR
George Nagata
Realty**
1850 Sawtelle Blvd.
Los Angeles, Ca. 90025
478-8355, 477-2645

VC attends fete at White House

WASHINGTON—Visual Communications, Los Angeles-based producer of Asian American media material, was among nearly 100 minority media producers invited to a Presidential reception at the White House Sept. 16.

Steve Tatsukawa, administrative director at VC; Lonnie Ding, San Francisco; and Dennis Kita, a Sansei involved with public radio in Washington, D.C., were among the Asian Americans present.

The invitation is a "good indicator of the growing national reputation of Visual Communications," Tatsukawa commented. Those present also approached him expressing deep interest in "Hito Hata: Raise the Banner", a feature-length film to be premiered Oct. 26 at Ahmanson Theater at the Music Center.

Research help

LOS ANGELES—The Data and Research Center for Asian American Voluntary Action Center, 1851 S. Westmoreland (746-5552), is open to persons preparing proposals where populations, issues, studies and resources are required. Technical assistance on grantsmanship is also available.

Support the JACL-Satow Fund
c/o Sumitomo Bank of Calif.
Attn: Hiro Akahoshi
365 California St.
San Francisco, Ca. 94104

Career Opportunity

The University of the Pacific, McGeorge School of Law, is seeking to expand its roster of persons of high academic promise who wish to consider careers in law school teaching. Of special interest are women and members of minority groups. Applicants for the position at the rank of Assistant or Associate Professor are desired. J.D. degree with high rank, law journal status, graduate study and practice or clerkship are preferred. Special interests include Torts, Evidence, Criminal Law and Procedure, Business Associations and Transnational Business Law. Credentials and description of areas of interest should be forwarded to: Gordon D. Schaber, Dean, McGeorge School of Law, University of Pacific, 3200 Fifth Avenue, Sacramento, Ca 95817.

The Univ. of the Pacific is an equal opportunity, affirmative action employer.

Japan Adoption Association (Nihon Yōshi Kyōkai)

will assist in the adoption of babies in Japan. If interested, contact our legal representative in Honolulu by writing to him for an explanation of the rules and regulations governing said adoption. His office:

Suite 910 Pioneer Plaza Bldg.,
900 Fort St. Mall, Honolulu, Hawaii 96813

(Inasmuch as adoption procedures vary persons residing in California are advised to check with local authorities.—Ed.)



**EAGLE
PRODUCE CO.**

Division of Kittys Vegetable Distributors, Inc.

**BONDED COMMISSION MERCHANTS
WHOLESALE FRUITS AND VEGETABLE**

929-943 S. San Pedro St.
CITY MARKET
Los Angeles, Ca. 90015
Phone: (213) 625-2101

Empire Printing Co.

COMMERCIAL and SOCIAL PRINTING
English and Japanese

114 Weller St., Los Angeles 90012 628-7060



Japanese Phototypesetting
TOYO PRINTING CO.
309 So. San Pedro St., Los Angeles 90013
(213) 626-8153

Agriculture

With the Calif. supreme court refusing to hear an appeal by a tomato grower, **Kawano, Inc.**, of San Diego County, the Agricultural Labor Relations Board announced Sept. 30 it has ordered the firm to rehire 53 seasonal workers with back-pay. They were not rehired in 1976-77 because of their support of the United Farm Workers.

Book

Former dancer **Sono Osato's** autobiography, "Distant Dances" (Knopf) has been published. During WW2, the Omaha-born daughter of an Issei photographer and white mother made her mark on stage, first with the Ballet Russe and then on Broadway with "One Touch of Venus" and "On the Town", without denying her Japanese ancestry or changing her name.

Business

The Equitable Life Assurance Society of the United States, has appointed Orange County JACLer **Shigeko Betty Oka** as district manager with the Richard Bonadio Agency in Santa Ana. She is the first Nikkei woman to be promoted as a district manager for Equitable. Betty joined the firm in June, 1974 and compiled an outstanding record as an agent. She is now pursuing a C.L.U. designation. She has served as district assistant with the Peter Yamazaki district since 1977.



Betty S. Oka

She has served as JACL membership chairperson, has served as a Sunday School teacher and as an elder at Wintersburg Presbyterian Church in Garden Grove.

Education

CSU-Los Angeles President Rosser announced the appointment of **Bob H. Suzuki** as Dean of Graduate Studies and Research, effective Jan. 1, 1981, and the academic appointment as Professor of Education in the Department of Educational Foundations. He is

Los Angeles Japanese Casualty Insurance Assn.

COMPLETE INSURANCE PROTECTION
Aihara Insurance Agency, Inc.
250 E. 1st St., Los Angeles 90012
Suite 900 626-9625

Anson T. Fujioka Insurance
321 E. 2nd St., Los Angeles 90012
Suite 500 626-4394

Funakoshi Ins. Agency, Inc.
321 E. 2nd St., Los Angeles 90012
Suite 300 626-5275

Hirohata Ins. Agency, Inc.
322 E. 2nd St., Los Angeles 90012
287-8605 628-1214

Inouye Insurance Agency
15029 Sylvanwood Ave.
Norwalk, Ca 90650 864-5774

Itano & Kagawa, Inc.
321 E. 2nd St., Los Angeles 90012
Suite 301 624-0758

Ito Insurance Agency, Inc.
595 N Lincoln Ave., Pasadena 91103
PO Box 3007 795-7059, 681-4411 LA

Kamiya Ins. Agency, Inc.
327 E. 2nd St., Los Angeles 90012
Suite 224 626-8135

Sato Insurance Agency
366 E. 1st St., Los Angeles 90012
626-5861 629-1425

Tsuneishi Insurance Agency
327 E. 2nd St., Los Angeles 90012
Suite 221 628-1365

Wada Asato Associates, Inc.
3116 W. Jefferson Blvd.
Los Angeles 90018 732-6108

Aloha Plumbing

LIC. #201875
PARTS & SUPPLIES
—Repairs Our Specialty—
1948 S. Grand, Los Angeles
Phone: 749-4371

ED SATO

PLUMBING AND HEATING
Remodel and Repairs
Water Heaters, Garbage Disposals
Furnaces
Serving Los Angeles
293-7000 733-0557

CHIYO'S

Japanese Bunka
Needlecraft
2943 W. Ball Rd.
Anaheim, Ca 92804
(714) 995-2432

Complete Home
Furnishings

Koby's Appliances
15130 S. Western Ave.
Gardena CA 4-6444 FA 1-2123

Nanka Printing

Japanese Phototypesetting
2024 E. First St.
Los Angeles, Calif.
Phone: 268-7835

presently Professor and Director of Multicultural Education, Univ. of Massachusetts, Amherst. He received B.S. and M.S. degrees in mechanical engineering from UC Berkeley, and a PhD in aeronautics from California Institute of Technology.

Classified Ad

Classified Rate is 12¢ a word, \$3 minimum per issue.

SO. CALIFORNIA

SAN PEDRO—Near proposed marine, 3BR, 1 1/4 ba plus room for mother. Nice home with unobstructive view of harbor and mountains on R-3 lot. Walking distance to everything. \$179,500. The Realty Masters. 538-4370

Best in the west

Brand new, Move right in.
Low down. Interest rate:
12 1/2% as long as available.

2 br/2 ba\$74,000up
3br/2 1/2 ba\$79,500up

20 minutes from downtown L.A.
Indoor laundry, carpet, drapes, blt-ins,
2-car garage, pool & rec. room.
Open 10-5 daily.

9651 Cortada, El Monte
Insured Realty Co.
(213) 686-2238
776-1146 day or night
HOA \$65.59 per month

Must see to believe.

Come by at 1335-139th St.
near Normandy, GARDENA.
Many deluxe items. 2br/2ba, pool,
air conditioner, carpets, etc. No
children, adults only. Paddle tennis,
pool, outdoor living. Complete
security. \$85,700 and up. Low
down. Call 538-4118 - 770-6076.
Your host is Mr. Marshall, exclusive
sales agent. Insured Realty
Co.: 776-1146, ask for Mark.



**YAMATO
EMPLOYMENT
AGENCY BUNDOO**
312 E. 1st St., Rm 202
Los Angeles, Ca.
New Openings Daily
624-2821

MIKAWAYA

Sweet Shops
244 E. 1st St.
Los Angeles, CA 628-4935

2801 W. Ball Rd.
Anaheim, Ca (714) 995-6632
Pacific Square
Redondo Beach Blvd.
Gardena, Ca (213) 538-9389

118 Japanese Village Plaza
Los Angeles, CA 624-1681



**Kimura
PHOTOMART**
Cameras & Photographic Supplies
316 E. 2nd St., Los Angeles
622-3968

Established 1936

Nisei Trading

Appliances - TV - Furniture
NEW ADDRESS:
249 S. San Pedro St.
Los Angeles, Calif. 90012
Tel.: 624-6601

Sam J. Umemoto

Lic. #208863 C-20-38
SAM REIBOW CO.
1506 W. Vernon Ave.
Los Angeles 295-5204
Experienced Since 1939

Join JACL

TWO RESTAURANTS. MANY CHOICES.

A THOUSAND CRANES

Japanese high
cuisine. Tempura/
Sushi. Japanese
breakfast week-
days, 7-10am.
Luncheon, 11:30-
2pm with weekday
Executive Specials.
Dinner, 6-10pm.
Elegant Weekend
Smorgasbord,
11:30-2pm.

THE GRILL KURO-FUNE

Conscientiously
American cuisine.
Special luncheon
menus including
Salad Bar, 11:30-2pm.
Dinner, 5:30-10pm.
Complimentary
restaurant parking.
GENJI BAR
Late night
hors d'oeuvre
sandwiches and live
entertainment.

The New Otani
HOTEL & GARDEN
LOS ANGELES
First in Los Angeles
Los Angeles, Ca 90012 - (213) 629-1200

Kono Hawaii

•POLYNESIAN ROOM
(Dinner & Cocktails - Floor Show)

•COCKTAIL
LOUNGE
Entertainment

•TEA HOUSE
Tep-pan & Sukiyaki

OPEN EVERY DAY
Luncheon 11:30 - 2:00
Dinner 5:00 - 11:00
Sunday 12:00 - 11:00

226 South Harbor Blvd.
Santa Ana, Calif. 92704
(714) 531-1232

QUONBROTHERS



GRAND STAR
CHINESE CUISINE
Lunch • Dinner • Cocktails
We Specialize In
Steamed Fish & Clams
(213) 626-2285
943 Sun Moon Way, New Chinsatown
5 Min. from Music Center & Dodger Stadium
BANQUET TO 200

De Panache
Today's Classic Looks
for Women & Men
Call for Appointments:
Phone 687-0387
105 Japanese Village Plaza Mall
Los Angeles 90012
Toshi Otsu, Prop.

MARUKYO Kimono Store

New Otani Hotel &
Garden—Arcade 11
110 S. Los Angeles
Los Angeles
628-4369



MOSHI MOSHI: Jin Konomi

Torūman, Tsurūman, Tourūman—or Truman?

PART IV

Exceptional readability of the traditional Japanese system of writing is offset by some disadvantages each of which makes it less than an ideal means of communication.

First to come to mind is the unwieldiness of the Japanese type-writer. It is equipped with a font of 1850 officially recognized Chinese characters, plus a few extra to accommodate die-hard traditionalists who insist on using characters which are not included in the official list, a set each of *hiragana* and *katakana*, numerals, and symbols. It is too bulky for the cluttered study of an average student. Few homes, already overcrowded with the bare essentials of civilized living, can spare the space to accommodate it.

While it is a minor factor in the cost of mass producing newspapers, magazines and books, typesetting becomes prohibitively expensive for publications of limited circulation. One illustration from my personal observation:

The East Bay Landscape Gardeners' Association publishes a monthly bilingual newsletter of 20 pages. Nothing needs be said about its English section. In the Japanese section for several years running a potential best seller has been appearing in small installments. I am hoping its author will make up his mind soon to submit it to some Tokyo publisher. In the meanwhile it comes out as reduced photo offset of handwritten which hardly does justice to its literary merit.

Throughout Japan there must

be hundreds of membership magazines for small groups and provincial organizations which are published as mimeographed handscripts. The Japanese typesetting machine is too expensive for amateur publishers.

The next disadvantage is something the Japanese have been aware of for over a century, but have been unwilling to concede or do anything about. It is the inadequacy of the *kana* for transcribing non-Japanese names and words.

A Japanese translator, making an English translation of a Japanese medical article, was stumped by a name. Spelled in *katakana* it read *Fi-ru-hi-yo-u*. I did not learn whether he agonized over it or not. But it is obvious that his presumption of his own competence matched his ignorance. In the translation the name came out *Fil-hyo*.

That he should have had at least a smattering knowledge of medical history, or the resourcefulness, or surely the professional conscience, to try to determine the correct spelling goes without saying. The point is that with the *kana* a boner of this sort is more apt than not to occur. The name, by the way, was Virchow.

This reminds me of an episode in a Japanese TV series shown in America some time ago. A small panic is caused with the sudden appearance of a sinister looking object. "*Do-n-de-ru ja! Do-n-de-ru ja!*" the people shriek as they scatter. (I am reproducing the *kana* as it is written, not as it is shrieked. This is a point I wish to discuss in depth some time.) The translator who wrote the English subtitles for the series apparently was stumped. He got out of the difficulty by inventing a French-looking word, *dondelle*. But there is no such word in French. *Donder* is Dutch for thunder, or bomb. The blame for the boner must be

shared equally by the translator, and the inadequacy of the *kana*.

From the beginning of their history, the Japanese have treated *r* and *l* as comprising a wide ranging phoneme. Those who accept, and uncritically perpetuate, the myth that the Japanese language lacks the *l* sounds, and therefore, logically enough to their way of thinking, the Japanese cannot pronounce *l*'s must have missed the story of a Japanese who said "We eat lice and fish." But such latitude is not tolerated in other languages.

The Duke of Windsor as the Prince of Wales was notorious for his madcap behavior. When the London Times referred to him as the Clown Prince, the aptness of the title caused considerable merriment among the readers. But it was a bit too much even for those of the court circle who had long frowned on his antics. So the

Times had to print a correction and an apology.

I have often wondered what would have been the consequences if it was *The Japan Times* or *The Japan Advertiser* who had made the egregious mistake.

But more on the everyday level of communication, there are endless pairs of words and names which cannot be distinguished by *kana*. Belly and very, lamb and ram, Gallo and Garot, Lenoire and Renoir, meld and merde, etc.

The Japanese officialdom, long entrenched in the belief of its self-importance, is still in the habit of making important decision by fiat. Thus the Department of Education has ruled that only 1,850 officially recognized Chinese characters are permissible for daily use; that the usage of *kana* must conform to officially prescribed rules. Now the same authority seems to be conducting a determined cam-

Contributing writer Jin Konomi, a scholar in both the Japanese and English languages, resumes his study and advocacy of Romaji in Japan.—Ed.

Nikkei international conference slated

SAN MATEO, Ca.—Chuck Kubokawa, JACL international relations committee chair, announced an international Nikkei conference is being planned for the July 24-26 weekend in 1981 in Mexico City.

The JACL No. Calif.-Western Nevada-Pacific District Council may sponsor a group tour for delegates and boosters attending from the United States. The prospect of having Mexican Nisei host the international meeting with Nikkei from Canada, U.S. Latin and South American developed after the recent convention workshop on international relations.



—Photo: L.A. County Museum of Art
'Bathhouse Girls'—early 1600. Important Cultural Property

Japanese genre, Ukiyo-e show slated

LOS ANGELES—Thirty-one genre and early Ukiyo-e paintings (1630-1850) from the Kyusei Atami Art Museum in Atami, which is commemorating the centennial of its founder, Mokichi Okada, go on view Oct. 23-Dec. 7 at the L.A. County museum of art. Several pieces are classified as Important Cultural Properties by the Japanese government. Dr. Howard Link, curator of Asian art at the Honolulu Academy of Arts, will lecture on the "The Japanese Beauty", Nov. 3, 3 p.m. at the museum's Bing Theater.

Nikkei groups to honor Gil Lindsay

LOS ANGELES—Over 40 Japanese American organizations will join the Little Tokyo Community Development Advisory Committee to honor Councilman Gilbert Lindsay at a \$30 testimonial dinner at the Bonaventure Hotel on Friday, Oct. 24.

Councilman of the 9th District, which includes Little Tokyo, since 1963 and a public service career that spans 30 years, he is being cited for his support of the Little Tokyo Redevelopment Project and long-standing friendship and support of the Nikkei community. For reservations, call Jean Tsuchiya (628-7896).

Hwang's 'FOB' to open at East West

LOS ANGELES—David Henry Hwang's "FOB", a unique blend of American drama and Peking opera, has its west coast premiere Oct. 10 at East West Players, starring John Lone, Kim Yumiko and Keone Young.

Play comes from New York where it drew raves.

UTB guidebook

LOS ANGELES—"Welcome to L.A." in both Japanese and English will be published by United Television Broadcasting Systems in October, president Yasushi Haneda announced. It will be distributed free at popular tourist stops.

Nat'l JACL travel program ending

SAN FRANCISCO—With the elimination of the Group Affinity Program, the National JACL Travel Program will be discontinued after this year.

Over 7,000 JACL members and families participated in the low cost Group Tours flights to Japan under the JACL Program. However, there should still be opportunities for members to travel together to Japan or small group tours to any place in the world.

The local JACL Travel Agents who have supported the Travel Program will be happy to work with local chapters in setting up group tours or other travel arrangements, assured Henry S. Sakai, chairperson, National Travel Committee.

Sakai credited all the members, volunteers, and staff, Japan Air Lines and Pan American World Airways for a very successful program.

Japan travel class

LOS ANGELES—CSU Los Angeles' office of continuing education (224-3501) is offering Japanese X154—Introduction to being a tourist, student or worker in Japan on Tuesdays, starting Oct. 14, 6:10-8:10 p.m. Fee is \$29.

Nikkei Huskie

SEATTLE—Kevin Ikeda of Tacoma is a defensive tackle on the Univ. of Washington football team. He is 5-10, 245 lb. and a sophomore.

West Los Angeles JACL's Special Dec. 1980 Japan Tour

AIR FARE TO JAPAN — \$599 round trip plus \$3 departure tax and a \$20 administrative fee

SPEND CHRISTMAS AND NEW YEAR'S IN JAPAN

Depart LAX: Dec. 20 / Depart TYO: Jan. 3

• Optional individual return dates to Jan. 24 • Optional Hawaii stopover: \$25 plus tax • Optional Land Tour: \$850

FOR RESERVATION/INFORMATION, CALL OR WRITE

TOUR ESCORT: GEORGE KANEGAI, (213) 826-9448
1857 Brockton Ave., Los Angeles, Ca 90025
Or call 820-4309 / 397-7921

Travel Meeting every third Sunday, 1 p.m., Felicia Mahood Recreation Center, 11338 Santa Monica Blvd., West Los Angeles, Ca.

Escorted Far East Tour Nov. 7-23, 1980 / 17-day tour

(Japan, Bangkok, Singapore, Hong Kong)

Includes American breakfast and dinner daily, deluxe hotels, local tour, airport taxes / Return independently / You may revisit Japan and/or stopover in Taiwan and Honolulu at no extra cost in AIRFARE; total air/land fare

\$2,077 per Person (dbl occup.)



TANAKA TRAVEL SERVICE

441 O'Farrell Street (415) 474-3900
San Francisco, Ca. 94102

No. 2, 109

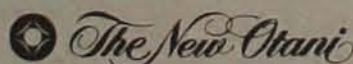
Are You A Frequent Traveler To Tokyo?

Do not miss out any longer on the many benefits (including reduced room rates & Complimentary Full American Breakfast) offered with a FREE Kioi Club International Membership at The New Otani Hotel & Tower in Tokyo! Just complete the coupon below & mail to:

The New Otani International Sales

120 South Los Angeles Street
Los Angeles, California 90012

For further information call:



INTERNATIONAL SALES OFFICE

Los Angeles.....(213) 629-1114
California.....(800) 252-0197
USA.....(800) 421-8795

Please mail me The New Otani Kioi Club brochure.

NAME

POSITION

COMPANY

ADDRESS

As seen in 'SHOGUN'...
A new 'Ninja'
design by ROD of Sun Valley



Men's Sizes
S, M, L, XL
\$7.95

Includes postage and handling.
Calif. residents: add 6% sales tax.

Boy's
6-8, 10-12, 14-16
\$6.95
Includes postage and handling.

100% cotton, blue T-shirt with black print
Other 'Shogun' designs also available: 'Toranaga', 'Anjin-san', 'Pillowing', 'Castle', 'Junior Shogun'

SEND FOR LEAFLET OF COMPLETE ORIGINAL DESIGNS

NICHI BEI BUSSAN (Since 1902)
140 Jackson St, San Jose, Ca 95112

Indicate Size and Quantity Desired

Name:

Address

City, State, ZIP

ORDER NOW FOR CHRISTMAS GIFTING

If you are moving, allow 3 weeks' advance notice. Include the old address label (above), and fill out and send this notice to us.

New Address:

City, State, ZIP

Effective Date:

pacific citizen

244 S. San Pedro St., Rm. 506, Los Angeles, Ca 90012 • (213) 626-6936